
O QUE ESTÁ LÁ FORA

Texto e ilustrações de MAURICE SENDAK

Tradução de CARLA MAIA DE ALMEIDA

Encadernado em capa dura. 25 x 23 cm. 42 pág. 14,5 €.

ISBN 978-989-749-025-5. Livros para sonhar.

-CALDECOTT HONOR BOOK
-NATIONAL BOOK AWARD FOR CHILDREN'S BOOK
-LIBRARY OF CONGRESS CHILDREN'S BOOK
-AMERICAN BOOK AWARD
-NEW YORK TIMES BEST ILLUSTRATED BOOK

*Quando o Pai andava no mar e a Mãe esperava no jardim,
Ida tocava a sua trombeta mágica para sossegar o bebé —,
mas sem nunca olhar...*

“O que está lá fora” é o terceiro título da trilogia de contos oníricos de que fazem parte “Onde vivem os monstros” e “Na cozinha da noite”. Foi publicado em 1981, após uma viagem de Maurice Sendak à Alemanha, a propósito das suas ilustrações para os contos dos irmãos Grimm. O traço dos pintores românticos alemães – sobretudo o de Philipp Otto Runge – é visível neste livro.

Visível também é a influência dos contos de fadas, nos quais Sendak se baseia para desvelar as emoções da protagonista relativamente à sua irmã mais nova, que ela terá de resgatar – num misto de audácia, responsabilidade e valentia – dos duendes que a raptaram. Além disso, são ainda abordados temas como a capacidade para resolver os erros cometidos, a lealdade para consigo próprio e para com os outros num mundo confuso.

De destacar é a combinação de duas melodias – a visual e a sonora – que se mesclam, dando lugar a mensagens plenas de ambiguidade que serão, sem dúvida, captadas pelos leitores mais pequenos de forma intuitiva. As ilustrações são ricas em detalhes, símbolos e referências: a natureza, por exemplo, volta a crescer proporcional à intensidade da fantasia.

“Basicamente, é a minha história e a da minha irmã”, disse Sendak a propósito desta obra. “Ela é a Ida e a sua irritação, e até mesmo raiva, pelo facto de ter de tomar conta de mim. Insinuar esta faceta de um relacionamento num livro para crianças não é fácil para os críticos porque há uma perceção errada do que é um livro infantil, do que ele deve ou não abordar... Na essência, a ideia é que eles sejam sadios, divertidos, engenhosos e otimistas; que não mostrem as pequenas misérias da vida real. Mas eu lembro-me de como era a vida real e não sabia escrever sobre outra coisa”.



-
- **Temática:** os sentimentos na infância; a valentia.
 - **Idade recomendada:** a partir dos 8 anos.
 - **Aspetos a destacar:** do autor e ilustrador de “Onde vivem os monstros”, “Na cozinha da noite” e “Ursos”; terceiro título da trilogia onírica de Sendak; ilustrações simbólicas.
-

Maurice Sendak

(Brooklyn, Nova Iorque, 1928 - Connecticut, 2012)

Desde 1951 produziu mais de 90 livros infantis, uma prestigiosa trajetória que fez com que recebesse em 1970 o Prémio Andersen e o Prémio Laura Ingalls Wilder em 1983. Em 1996 o Governo dos Estados Unidos entregou-lhe a Medalha Nacional das Artes e em 2003 concederam-lhe o Prémio Internacional Astrid Lindgren de Literatura Infantil, conjuntamente com a autora austríaca Christine Nöstlinger. Estudou pintura e desenho no Art Students League de Nova Iorque. Conseguiu o seu primeiro emprego como ilustrador na All America Comics e em 1951 começou a trabalhar nessa área para a editora Harper and Brothers. Desencadeou uma autêntica revolução no panorama literário infantil pelas ideias, forma e pelo conteúdo dos seus livros. A crítica especializada classificava-o como “um dos homens mais influentes dos Estados Unidos, pois dar forma à fantasia de milhões de crianças é uma tremenda responsabilidade”.

